



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LT 11/24.1-SA296

26 de abril de 2007

Para: ICAORD, México (favor retransmitir a Estados CAR)
Brig. José Antonio Alvarez, CRA, Argentina
Cap. Ricardo Javier García Soruco, DGAC, Bolivia
cc.: Sr. Fernando Fuentes Daza, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Bolivia
Brig. do Ar Rafael Rodrigues Filho, Presidente da CERNAI/CECATI, Brasil
cc: Maj. Brig. do Ar. Paulo Hortênsio Albuquerque e Silva Director General DECEA, Brasil
Brig. do Ar Eliezer Negri, Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil
Gral. Brig. (A) José M. Huepe Pérez, DGAC, Chile
Dr. Fernando Augusto Sanclemente Alzate, Director General, UAEAC, Colombia
Ab. Juan Francisco Ospina L., Subsecretario de Aeropuertos y Transporte Aéreo, Ecuador
cc: DGAC, Ecuador
Lic. Eustacio Fábrega, Director General de la Autoridad Aeronáutica Civil de Panamá
Dr. Tomás Bittar Navarro, DINAC, Paraguay
Sr. Carlos Puga Pomareda, DGAC, Perú
cc.: Sr. Santiago Domínguez Perdomo, Gerente General CORPAC, Perú
Brig. Gral. (Av) José Luis Vilardo, DINACIA, Uruguay
G/B (AV) Ramón Jesús Viñas García, Presidente INAC, Venezuela

Asunto: **Segundo Seminario ATFM y Tercera Reunión del Grupo de Tarea ATFM del Comité ATM del Subgrupo ATM/CNS de GREPECAS - (San Andrés, Colombia, 18 al 22 de Junio de 2007)**

Acción

Requerida: Tomar nota de la información contenida y llenar y devolver la hoja de registro.

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirle la presente para referirme a mi SA169 de fecha 9 de marzo del presente año donde lo invitaba al Segundo Seminario sobre Gestión de la Afluencia de Tránsito Aéreo en las Regiones CAR/SAM, y a la Tercera Reunión del Grupo de Tarea ATFM (ATFM/TF/3) que se celebrarán en San Andrés, Colombia, del 18 al 22 de junio de 2007.

En este sentido le reitero mi pedido para seleccionar y nominar participantes a más tardar el **30 de Abril de 2007**.

Asimismo, le recuerdo mi solicitud de información sobre si su administración presentará notas de estudio o notas informativas y si así fuera, tenga bien de enviar su documentación lo más pronto posible, y en todo caso, no más tarde del **18 de Mayo 2007**. Esto facilitará el procesamiento de las mismas.

Finalmente, le adjunto la nota informativa con la información general sobre la reunión. Le ruego tomar en cuenta la información contenida en esta NI/01 y llenar el formulario de registro que se adjunta a la misma, devolviéndolo debidamente llenado, a esta Oficina Regional, tan pronto como le sea posible.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



José Miguel Ceppi
Director Regional
Oficina Sudamericana
Lima

Adj.



ATFM/TF/3
NI/01
25/04/07

ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

Segundo Seminario sobre Gestión de la Afluencia de Tránsito Aéreo en las Regiones CAR/SAM

(San Andrés, Colombia, 18 de junio de 2007)

Tercera Reunión del Grupo de Tarea Gestión de la Afluencia de Tránsito Aéreo en las Regiones CAR/SAM del Comité ATM del Subgrupo ATM/CNS de GREPECAS (ATFM/TF/3)

(San Andrés, Colombia, 19 al 22 de junio de 2007)

INFORMACIÓN GENERAL

1. Lugar y fecha del seminario/reunión

Las sesiones del Segundo Seminario sobre Gestión de la Afluencia de Tránsito Aéreo en las Regiones CAR/SAM, y de la Tercera Reunión del Grupo de Tarea Gestión de la Afluencia de Tránsito Aéreo en las Regiones CAR/SAM del Comité ATM del Subgrupo ATM/CNS de GREPECAS, se llevarán a cabo en el Hotel **SUNRISE BEACH** en San Andrés (I) Colombia, del 18 al 22 de junio de 2007.

2. Dirección y teléfonos de contacto

Alejandra Aristizabal Castañeda
Teléfonos: ++ (571) 2663527 / 2663379
Fax: ++ (571) 4138586
E-mail: alejandra.aristizabal@aerocivil.gov.co
Página Web: www.aerocivil.gov.co

3. Idiomas

Ambos eventos serán llevados a cabo en español y con traducción simultánea en inglés.

4. Apertura de los eventos

La sesión de apertura para ambos eventos se llevará a cabo el día lunes, 18 de junio de 2007, a las 09:45 horas en el Salón COTTON CAIN del hotel **SUNRISE BEACH**. El registro de los delegados se llevará a cabo el día lunes, 18 de junio, a las 0830 horas.

El horario del Seminario ATFM será como sigue:

Lunes 09:30 – 15:30 horas

El horario de la reunión ATFM/TF/3, será como sigue:

Martes: 09:00-15:00 horas

Viernes 10:00-13:00 horas

5. Pasaporte y requisitos de visa

Se requiere un pasaporte válido y visa para ciudadanos de ciertos países. Para este efecto, se requiere que los delegados que cumplan con las formalidades con **suficiente tiempo de antelación** para poder obtener una visa de cualquier embajada de Colombia o Consulado Colombiano previo a la salida, información adicional puede ser consultada en la página del Ministerio de Relaciones Exteriores. www.minrelext.gov.co/

Se le ruega verificar si se requiere algún tipo de vacuna para las personas que ingresan a la Isla de San Andrés.

6. Temperatura

En el mes de junio el tiempo meteorológico en San Andres será:

- Este mes se caracteriza por ser un mes seco con relativamente pocas precipitaciones y las escasas lloviznas se presentan primordialmente al anochecer.
- La humedad relativa será predominantemente alta (entre un 75 y un 85%).
- Las temperaturas del aire variarán entre los 25° Centígrados al amanecer y los 32° Centígrados en las horas de calor.
- Es de gran importancia resaltar la intensidad de la radiación solar directa, que hace no recomendable la toma de sol entre las 11:00 y las 14:00 horas.
- Los vientos (suaves) serán predominantemente del Este y del Noreste con una velocidad de hasta 4 Nudos.

7. Cambio de moneda y Tarjetas de crédito

Actualmente el cambio de la moneda oficial es equivalente a \$ 2.140,00 colombianos efectuar sus cambios en Casas de Cambio, *evitando los cambistas de las calle (la diferencia es mínima)*. Las tarjetas de crédito **internacionales** usualmente aceptadas son: Visa, Diners, Master Card y American Express.

8. Hospedaje: El Hotel sugerido es:

HOTEL SUNRISE BEACH (Sede del Seminario/Reunión)

HABITACIÓN	PRECIO US\$
SENCILLA	US\$ 103 \$220.000
DOBLE	US\$ 150 \$320.000

Nota: Estas tarifas incluyen alojamiento en confortables habitaciones con vista al mar y aire acondicionado, desayuno, almuerzo y cena.

Las reservas se pueden realizar al E-mail carmen.urrea@ghlhoteles.com (Se debe decir que van a participar en el Seminario/Reunión para que les den esta tarifa).

Otros Hoteles alternativos son:

HOTEL CASA BLANCA

HABITACIÓN	PRECIO US\$
SENCILLA	US\$ 101
DOBLE	US\$ 102 por persona

Nota: *Incluye esta tarifa desayuno y cena, no suministra transporte al lugar del evento*

Las reservas se pueden realizar en E-mail vacaciones@hotelescasablanca.net

HOTEL SOL CARIBE

HABITACIÓN	PRECIO US\$
SENCILLA	US\$ 71
DOBLE	US\$ 101 por persona

Nota: Estas tarifas incluyen alojamiento en confortables habitaciones con aire acondicionado, desayuno, almuerzo y cena, no incluye transporte al lugar del evento

Las reservas se pueden realizar en E-mail: corporativo.nal@alugaresydestinos.com.co

9. Reserva de hoteles

Se ruega efectuar las reservaciones directamente al hotel deseado, enviando una copia a Alejandra Aristizábal C, Teléfono (57-1) 2663527 o (57-1) 4251000 Extensión 3527 E-mail: alejandra.aristizabal@aerocivil.gov.co.

10. Taxis

En el Aeropuerto hay servicio de taxis autorizado. La tarifa hasta el hotel sugerido es de aproximadamente de \$10.000 pesos colombianos o US\$ 5.00.

La tarifa de los taxis en San Andres es máximo de \$20.000 pesos colombianos o US\$ 10.00.

11. Hospital

En el caso que sea necesario, la Clínica recomendada es el Centro Clínico Internacional Villa Real, ubicada en la Carrera 2ª No 7 -141 Teléfono 5131270.

12. Electricidad

110. Voltios.

13. Impuestos Aeropuerto

-	Tasa Aeroportuaria Internacional	US\$ 32.00
-	Impuesto de Timbre Nacional	US\$ 25.00
-	Tarjeta de Turismo Internacional	US\$ 15.00 para ingresar a la Isla

Nota: Están exentos de pago de Timbre Nacional:

- a) Los turistas extranjeros de visita o tránsito en Colombia, cuando la permanencia en el país no exceda de sesenta (60) días.
- b) Los viajeros con pasaporte diplomático.



**Organización de Aviación Civil Internacional
International Civil Aviation Organization**

**Segundo Seminario sobre Gestión de la Afluencia de Tránsito Aéreo en las Regiones CAR/SAM
Second CAR/SAM Air Traffic Flow Management - ATFM Seminar**

(San Andrés, Colombia, 18 de Junio de 2007 / San Andrés, Colombia, 18 June 2007)

**Tercera Reunión del Grupo de Tarea Gestión de la Afluencia de Tránsito Aéreo en las Regiones
CAR/SAM del Comité ATM del SUBGRUPO ATM/CNS DE GREPECAS – (ATFM/TF/3)
Third Meeting of the GREPECAS ATM/CNS Subgroup ATM Committee ATFM Task Force –
(ATFM/TF/3)**

San Andrés, Colombia, 19 - 22 de Junio de 2007 / San Andrés, Colombia, 19 - 22 June 2007)

FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM

PARTICIPARÁ EN EL SEMINARIO/WILL ATTEND SEMINAR SÍ/YES ___ NO ___
PARTICIPARÁ EN LA REUNIÓN/WILL ATTEND MEETING SÍ/YES ___ NO ___

1. Estado/*State*:
Organismo/*Organization*: _____

2. Nombre/
Name: _____

3. Cargo/*Position*: _____

4. Participa como / *Participates as*:
 Miembro/*Member* Alternativo/*Deputy* Delegado/*Delegate* Observador/*Observer* Ponente/*Lecturer*

5. Dirección oficial /
Business address: _____

6. Tel.: _____ Fax: _____ E-mail: _____

7. Hotel o dirección en la
ciudad /
Hotel or local address: _____

8. Información de vuelo/
Flight information:
Vuelo llegada/ fecha/ hora/
Arrival flight/ date/ hour: _____

Vuelo salida/ fecha/ hora/
Departure flight/ date/ hour: _____

Firma/
Signature: _____ Fecha/
Date: _____